

**Zeitschrift:** Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie

**Herausgeber:** Verein Ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie

**Band:** 11 (1904)

**Heft:** 14

**Rubrik:** Kleine Mitteilungen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Mode- und Marktberichte.

### Seide.

**Mailand**, 12. Juli 1904. (Originalbericht). Die diesjährige italienische Seidenernte wird auf 40,000,000 Kilog. Cocons geschätzt, gegen 36,000,000 im 1903 und ungefähr 42,000,000 im 1902. Von den levantinischen Produktionsländern liegt noch kein zuverlässiges Resultat vor, doch scheint die Ernte dort eher geringer zu sein als letztes Jahr.

Die Preise haben auch letzte Woche noch aufgeschlagen, unterstützt von einer ziemlich regen Nachfrage in Realinen, sei es für Amerika oder für Zwirnerei-Bedürfnisse. In italienischen Organzinen feinen Titers und in den in letzter Zeit etwas vernachlässigten italienischen Tramen war ziemlich bedeutende Nachfrage.

In japanischen Grègen, hauptsächlich in 11/13 und 13/15, wurden einige Geschäfte geschlossen, und aus der Nachfrage zu schliessen hätte der Umsatz noch viel grösser sein können, wenn der Stock in diesen Titern nicht beinahe vollständig aufgebraucht wäre. Auch in feinen Titern sind kürzlich einige Bedürfnisse aufgetaucht.

Von den asiatischen Märkten setzt Shanghai ganz ausser Verkauf; die Chinesen wollen davon Nutzen ziehen, dass in Europa bedeutende Verkäufe à découvert gemacht wurden, wovon sie sehr wohl unterrichtet sind.

Canton ist sehr fest, die dritte Ernte soll dort 7000 Ballen nicht erreichen.

Yokohama ist unverändert; der Stock nimmt dort nur sehr langsam zu, und können die Preise deshalb trotz Krieg und ökonomischer Krisis gut gehalten werden.

### Seidenwaren.

Auf dem Platz **Zürich** ist es gegenwärtig wieder recht ruhig und merkt man noch wenig von der auf den Herbst prophezeiten durchschlagenden Seidenkleidmode. Die Fabrik würde gerne länger andauernde Lieferungsgeschäfte abschliessen, doch zeigen die Einkäufer dazu noch keine Lust. Die Seidenpreise zeigen eher wieder etwas steigende Tendenz, trotz der im allgemeinen befriedigenden Ernten.

Auch in **Krefeld** lässt die Beschäftigung zu wünschen übrig. Einzig die Sammetbranche hofft auf günstigere Verhältnisse, indem die Konfektion in den neuen Kleidermodellen sehr geschmackvolle und voraussichtlich Anklang findende Arten geschaffen hat. Was sonst noch in Seidenstoffen auf Stuhl sich befindet, sind Blousen- und Kravattenstoffe. Kleinere und grössere Karosgewebe, erstere in hübschen, neuen Farbstellungen, letztere mit Atlasstreifen, durchbrochene Gewebe und farbige Damassés finden einiges Interesse; doch fehlt eine wirklich durchschlagende Neuigkeit. — In Ergänzung des in der vorletzten Nummer gebrachten Artikels „Wo blieb die Künstlerseide?“ ist mitzuteilen, dass sich die Firma Seidenweberei der Christiansenseide, G. m. b. H., in Darmstadt, die seinerzeit die Künstlerseide lancierte, sich aufgelöst hat. Damit verschwindet ruhmvoll ein für unsere Konfektionsbranche aussichtsloses Unternehmen.

Auch in **Lyon** liegen die Geschäfte gegenwärtig ruhig. Die Nachfrage beschränkt sich auf Mousseline,

Taffete, kleingemusterte und im Stück gefärbte Stoffe und Sammete.

In **Como** hat man anlässlich des bevorstehenden Abschlusses des italienisch-schweizerischen Handelsvertrages von Seiten der Seidenindustriellen eine Protestversammlung veranstaltet, da man die dortige Seidenindustrie zu Gunsten der schweizerischen benachteiligt glaubt. In dieser Richtung sind aber für uns die Bäume noch nie in den Himmel gewachsen und wird auch da nicht zu viel erreicht werden sein.

### Preis-Courant der Zürcherischen Seidenindustrie-Gesellschaft vom 15. Juli 1904.

Ital. u. Franz.	Organzin.			Japan	Grap. geschn.				
	Extra- Class.	Class.	Subl.		Corr.	Filatur.	Class.	Subl.	Corr.
17/19	48	47	45-46	—	23/24	46	—	—	—
18/20	47-48	46-47	45	—	24/26	45	—	—	—
20/22	47	46	44	—	26/30	—	—	—	—
22/24	46	45	43	—	30/40	—	—	—	—
24/26									

China	Tsatlée		Kanton Filat.	
	Classisch	Sublim	1. ord.	2. ord.
30/34	45	43-44	20/24	40-41
36/40	44	42-43	22/26	39-40
40/45	43	41-42	24/28	—
45/50	41	40-41		

Italien.	Class.	Sub.	Corr.	Japan	Tram en.					
					fil.	Class.	Ia.	fil.	Class.	Ia.
18/20 a 22	45-46	44	—	20/24	46	—	—	—	—	—
22/24	—	—	—	26/30	45	43-44	—	—	—	—
24/26	44-45	43	—	30/34	44	43	46	—	—	—
26/30	—	—	—	36/40	—	—	46	—	—	—
3fach 28/32	45-46	44	—	40/44	—	—	45	44	—	—
32/34	—	—	—	46/50	—	—	—	—	—	—
36/40, 40/44	44-45	43	—							

China	Tsatlée geschnell.			Miench. Ia.		Kant. Filat.		
	Class.	Subl.	Corr.	Schw. Ouvrais			Sublime	
36/40	43	42	41	36/40	39-40	2fach	20/24	39
41/45	42	41	40	40/45	38-39		22/26	37
46/50	41	40	39	45/50	37-38		24/28/30	36
51/55	40	39	38	50/60	36-37	3fach	30/36	39
56/60	—	—	—				36/40	37
61/65	—	—	—				40/44	36

### Kleine Mitteilungen.

**Der neue italienisch-schweizerische Handelsvertrag** ist Mittwoch den 13. Juli, abends 6 Uhr unterzeichnet worden. Die beiden Regierungen haben im Hinblick auf die im Gange befindlichen Unterhandlungen mit anderen Mächten sich gegenseitig verpflichtet, den Vertrag bis zu dem Augenblick geheim zu halten, da er den betreffenden Parlamenten unterbreitet wird, d. h. bis Ende November. Bis zur Anwendung der neuen Tarife, die nicht vor Juli 1905 eintritt, werden die gegenwärtigen Tarife für Italien und die Schweiz in Kraft bleiben.

### Ferien!

Pegasus, reg' deine Schwingen,  
Hilf dem Dichterlinge heut;  
Sollt' mein Lied den Zweck erringen,  
Wär's mir eine grosse Freud'.  
Will dann gern noch oftmals dichten,

Wenn Frau Muse es erlaubt,  
Und in Edelmut verzichten  
Auf den Lorbeer um mein Haupt.

Jetzo nah'n die heissen Tage,  
Wo man schwitzt und seufzt und ächzt,  
Und in Arbeit, Müh' und Plage  
Mancher nach der Ruhe lechzt;  
Denn den Bureaustaub zu schlucken  
Oder die gequälte Brust  
Tagelang ans Pult zu drucken,  
Ist doch sicher keine Lust!  
Fürs Geschäft herum zu rennen,  
Oder's Fahren mit der Bahn  
Gar noch ein Pläsier zu nennen,  
O das ist ein eitler Wahn!

Drum ihr Herren, lasst euch sagen:  
Wenn ihr atmet Ferienluft,  
Wenn ihr schlürfelt mit Behagen  
Harzgeruch und Blumenduft,  
Wenn ihr zu des Leibs Gesundung  
Tut, was euch der Arzt gelehrt,  
Und des Bäuchleins sanfte Rundung  
Bei den Tafelfreuden mehrt:  
Denkt, wie in den Bureauwänden  
Jetzt vor Sehnsucht mancher stöhnt,  
Weil er müd in Kopf und Händen  
Und kein Urlaub ihm vergönnt;  
Oeffnet weit des Kerkers Tore,

Die Gefang'nen lässt entfliehn,  
Dass mit fröhlichem Humore  
Sie hinaus ins Freie zieh'n.  
Neugestärkt die müden Glieder,  
Werden sie nach süsser Rast  
Spielend dann bewält'gen wieder  
Ganze Berge Arbeitslast.  
Prinzipale! nicht verstummen  
Mög' in euch die gute Sach'!  
Wollt ob dem Appell ihr brummen,  
Nun so brummet, doch — gebt nach!

\* \* \*

Der Anfang eines im Kaufmännischen Centralblatt erschienenen, wohlgelungenen Gedichtes eines Handelsbeflissensten, das auch das Interesse unserer Branche verdient.

### Sprechsaal.

Anonymes wird nicht berücksichtigt. Sachgemässen Antworten sind uns stets willkommen und werden auf Verlangen honorirt.

#### Frage 74.

Ist es beim Weben vorteilhafter, wenn die Zettlerin statt zwei Rispeschnüre drei solcher einlegt?

Redaktionskomité:

Fr. Kaeser, Zürich IV; Dr. Th. Niggli, Zürich II.

## MANUFACTURE DE LISSES & REMISSES MOBILES

Systèmes brevetés en France et à l'étranger.

**THIBAUD & Cie.**

Usine hydraulique de ST-JULIEN-EN-JAREZ (Loire)

LISSES PERFECTIONNÉES à maillons extra-ouverts sans nœud et à une branche  
LISSES FIXES, DEMI-FIXES, MOBILES ET IDÉALES POUR SOIERIES ET RUBANS

REMISSSES EXTRA-MOBILES

Spécialité de LISSES VERNIES pour Cotonnades et Rubans de coton

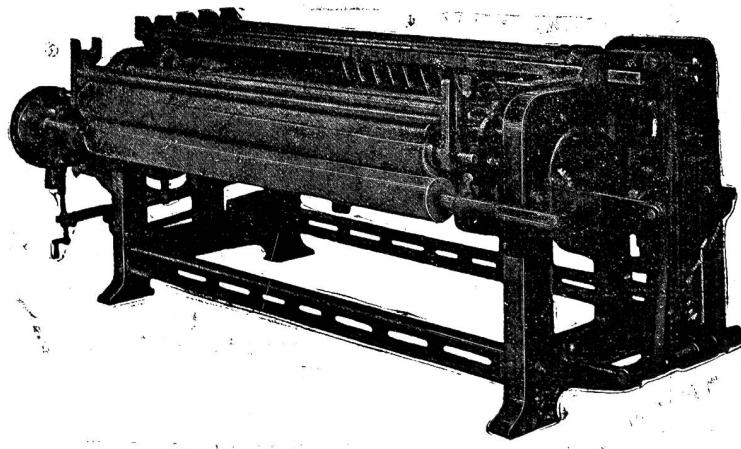
FAUX-CORPS EXTENSIBLES

343

LISSES MÉTALLIQUES — FILS POUR ARCADES DITS „INDÉTORDABLES“

Représentant: E. H. SCHLATTER, ZURICH.

**H. SIMONIN, Appreteur, ZÜRICH V.**



Neueste Scheuermaschinen

(„Systeme Simonin“)

322

für Seiden- u. Halbseidengewebe

konstruiert von der Maschinenfabrik vormals Caspar Honeygger in Rüti, Kanton Zürich.

Patentiert in Deutschland, Frankreich, Italien, Oesterreich-Ungarn und in der Schweiz.

Referenzen in allen diesen Ländern.

Vertreter:

Für Deutschland: G. Heilmann jr., Ostwald 202, Krefeld.  
Telephon Nr. 1375.

Für Oesterreich-Ungarn: Franz Schwarz, Wasagasse 12,  
Wien IX/1.

Für Frankreich: F. Suter, 12, place Tolozan, Lyon.

Für Italien: Enrico Schoch, via Monte di Pietà, Milano.